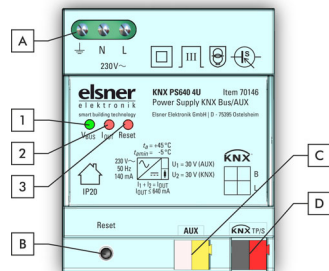


KNX PS640 4U

70146

Fig. 1



ES Estructura del dispositivo

- 1 Tensión de bus V_{BUS}
verde: V_{BUS} de 28...31 V DC
[apagado]: V_{BUS} está fuera de este rango
 - 2 Corriente de salida I_{OUT}
[apagado]: $I_{OUT} < 900$ mA
rojo: $I_{OUT} > 900$ mA (sobrecarga)
 - 3 Restablecimiento del bus KNX
rojo: se está restableciendo la línea de bus KNX
- A Conexión a la red
B Botón de reinicio
C Conexión de la tensión auxiliar
D Conexión KNX TP

EN Device structure

- 1 Bus voltage V_{BUS}
green: V_{BUS} is 28...31 V DC
[off]: V_{BUS} is out of this range
 - 2 Output current I_{OUT}
[off]: $I_{OUT} < 900$ mA
red: $I_{OUT} > 900$ mA (Overload)
 - 3 KNX bus reset
red: Restart of the KNX bus line is running
- A Supply voltage terminals
B Reset button
C Aux output connector
D KNX TP connector

(ES)

Fuente de alimentación de tensión de bus KNX/auxiliar

Instrucciones de instalación

Instrucciones de seguridad y de uso

El **archivo del producto (aplicación ETS 5)** se puede descargar en el menú «Servicio» del sitio web de Elsner Elektronik en www.elsner-elektronik.de.



Los trabajos de instalación y puesta en servicio deben ser llevados a cabo exclusivamente por un electricista profesional.



¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte debido a la presencia de tensión eléctrica (tensión de red)!

- En el interior del dispositivo hay piezas bajo tensión sin aislamiento.
- Ponga en funcionamiento únicamente dispositivos que no estén averiados.
 - Cumpla las directrices, especificaciones y disposiciones locales vigentes en materia de instalaciones eléctricas.
 - Apague inmediatamente el dispositivo o la instalación y protéjalos para impedir que se puedan activar de forma accidental cuando considere que no se puede garantizar un funcionamiento exento de peligro.

Utilice este dispositivo exclusivamente para la automatización de edificios y tenga en cuenta las instrucciones de uso. En caso de que se haga un uso incorrecto del dispositivo, se modifique de forma indebida o no se observen las instrucciones de uso, se perderán todos los derechos de garantía.

Utilice el dispositivo únicamente en una instalación fija, es decir, solo cuando está montado y tras haber finalizado todas las labores de instalación y puesta en marcha, y solo en el entorno para el que está previsto.

Descripción

La **fuente de alimentación KNX PS640 4U** es una unidad de alimentación de tensión de bus KNX de 640 mA y se utiliza para alimentar una línea de par trenzado (TP) en el sistema de bus KNX. Además, la **KNX PS640 4U** dispone de una salida adicional no limitada para el suministro de corriente auxiliar, por ejemplo, para alimentar una segunda línea (solo con un limitador adicional). Con esta salida adicional también se pueden operar los dispositivos KNX que necesitan una segunda tensión de alimentación.

Ambas salidas están protegidas contra sobrecargas y cortocircuitos. El bus KNX se puede restablecer pulsando un botón. Un LED indica la desconexión del bus durante el restablecimiento. Los LED de la tensión KNX y la corriente de salida señalan el funcionamiento normal y la sobrecarga.

Volumen de suministro

- Fuente de alimentación
- Conector KNX (rojo/negro) y conector de tensión auxiliar (blanco/amarillo)

Instalación

Lugar de montaje y preparación

- Instale el dispositivo exclusivamente en entornos secos. Protéjalo para que no se humedezca, se ensucie o se dañe.
- Asegúrese de que se pueda acceder siempre al dispositivo para su uso e inspección
- No abra la carcasa del dispositivo
- Utilice una herramienta adecuada para el montaje de conformidad con IEC60715
- Instale el dispositivo exclusivamente en armarios de distribución o cajas cerradas y en un carril DIN adecuado (TS35). Cubra por completo las piezas conductoras de corriente. de manera que no sea posible retirar la cubierta sin utilizar una herramienta. El armario de distribución ha de garantizar una protección de contacto completa

Conexión

- La conexión se lleva a cabo mediante terminales roscados y de bus
- Conecte la línea de bus KNX, igual que en todas las conexiones KNX normales, con un cable de bus KNX desnudo y un conector KNX TP. No dañe los aislamientos eléctricos al conectar los componentes

Funcionamiento

En las instalaciones de red KNX, la **KNX PS640 4U** alimenta una línea de par trenzado KNX. La entrada de la base de datos del ETS (plantilla) de **KNX PS640 4U** está disponible a partir de la

(EN)

Power Supply KNX bus/Auxiliary Voltage

Installation instructions

Safety and operating instructions

Product file (ETS 5 application) can be downloaded from the Elsner Elektronik website on www.elsner-elektronik.de in the "Service" menu.



Installation and operational start-up should only be performed by an electrician.



DANGER! Risk to life from live voltage (mains voltage)!

There are unprotected live components inside the device.

- Only put undamaged devices into operation.
- Comply with the locally applicable directives, regulations and provisions for electrical installation.
- Immediately take the device or system out of service and secure it against unintentional switch-on if risk-free operation is no longer guaranteed.

Use the device exclusively for building automation and observe the operating instructions. Improper use, modifications to the device or failure to observe the operating instructions will invalidate any warranty or guarantee claims.

Operate the device only as a fixed-site installation, i.e. only in assembled condition and after conclusion of all installation and operational start-up tasks, and only in the surroundings designated for it.

Description

The **Power Supply KNX PS640 4U** is a 640 mA KNX bus power supply to supply one TP line of a KNX system with power. The **KNX PS640 4U** also features an additional unchoked output. This auxiliary output can be used, for example, to supply a second line (only with additional choke). Devices which require a second supply voltage can be supplied.

Both outputs are overload-proof and short circuit protected. The KNX bus can be reset by push-button. Bus disconnection during reset is indicated by a LED. Further LEDs, for KNX bus voltage and total output current, indicate normal operation and overload.

Scope of delivery

- Power Supply System
- KNX terminal (red/black) and auxiliary voltage terminal (white/yellow)

Installation

Installation location and preparation

- Installation only in dry locations. Protect the device from moisture, dirt and damage
- Accessibility of the device for operation and visual inspection must be provided
- The housing of the device must not be opened
- For mounting use an appropriate equipment according to IEC60715
- Installation only in distribution boards and enclosed housings. Installation only on a 35 mm DIN rail (TH35). Terminals and metal parts under current must be completely covered. It must be not possible to remove the cover without aid of a tool. Contact protection must be provided through the control cabinet

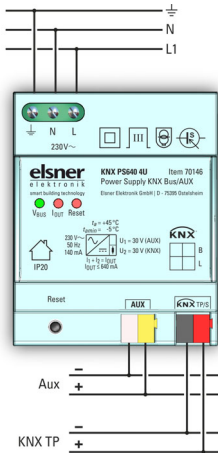
Connection

- Connections are made by screw and bus terminals
- Connect the KNX bus line as for common KNX bus connections with a KNX bus cable, to be stripped and plugged into the KNX TP connector. Do not damage electrical insulations when connecting

Operation

In KNX network installations **KNX PS640 4U** supplies one KNX TP line. The **KNX PS640 4U's** ETS (dummy) database entry is available for ETS4 and upward. The database without parameters and without communication objects can be added to an ETS project as usual.

Fig. 2



ES Esquema de instalación

EN Installation scheme

versión ETS4. La base de datos sin parámetros ni objetos de comunicación se puede añadir como siempre en el proyecto ETS.

Aplicación

KNX PS640 4U no tiene parámetros ni objetos de comunicación. Tampoco se puede cargar una dirección individual en el dispositivo.

Función de restablecimiento del bus KNX

El «restablecimiento del bus KNX» se efectúa pulsando el botón de «Reset». Cuando se restaura el bus, el dispositivo desconecta la línea de bus de la salida a la que está conectado y provoca un cortocircuito. El LED 3 (restablecimiento del bus KNX) se enciende en color rojo y se apaga cuando ha finalizado la operación de restablecimiento del bus. El LED 1 continúa encendido en color verde. Los dispositivos conectados a la línea de bus se reinician durante el restablecimiento del bus.

Se recomienda pulsar el botón «Reset» durante al menos 20 segundos.

- Restablecimiento mediante botón:
el botón «Reset» activa el restablecimiento del bus KNX. Pulse el botón «Reset» del dispositivo para restaurar la línea de bus KNX.
- Restablecimiento mediante desconexión de los bornes:
si se retiran los terminales de bus KNX, se desconecta toda la línea de bus.

Mantenimiento

Este dispositivo no necesita mantenimiento. En caso necesario, límpielo con un trapo seco

Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse o depositarse en el punto de reciclaje conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Datos técnicos

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

Application

KNX PS640 4U has no parameters and no communication objects. An individual Address cannot be downloaded to the device.

KNX Bus Reset Function

A "KNX Bus Reset" is carried out by pressing the Reset Button. During a reset, the device disconnects the bus line from the supplying output and induces a short circuit. LED 3 (KNX Bus Reset) lights up red and goes off after the reset process is accomplished. LED 1 keeps on lighting green. Devices connected to the bus line restart during the reset process.

It is recommended to press the Reset Button for at least 20 seconds.

- Reset by push-button:
The Reset Button activates the KNX Bus Reset. Press the Reset Button on the device to reset the KNX bus line.
- Reset by disconnection:
Removing the KNX bus terminals disconnects the entire bus line.

Maintenance

The device needs no maintenance. If necessary, the device can be cleaned with a dry cloth

Disposal

After use, the device must be disposed of or recycled in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

Technical data

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

Suministro:		Power input:	
230 V ~ ±15 %, 50 Hz	Tensión de red	Mains voltage	
0.9 W	Potencia perdida (abierto)	Leakage loss (open-circuited)	
4.3 W	Potencia perdida (normal)	Leakage loss (normal)	
22.9 W	Potencia necesaria (normal)	Power consumption (normal)	
44.5 W	Potencia necesaria (máx., sobrecarga)	Power consumpt. (max., overload)	
Carcasa:		Housing:	
RAL 9018	Carcasa de plástico PA66, de color blanco	Plastic PA66 housing, Housing colour white	
94 mm x 72 mm x 71 mm	Dimensiones (alto x ancho x profundidad), 4 módulos de 18 mm cada uno	Dimensions (H x W x D), 4 modules at 18 mm	
(TH35)	Montaje (IEC60715) en carril de 35 mm (DIN)	Mounting (IEC60715) 35 mm top-hat rail	
0.3...2.5 mm ²	Conexión a la red con bornes roscados (par de apriete máx. 0,4 Nm)	Mains voltage connection Screw terminals (max. torque 0.4 Nm)	
Ø 0.6...0.8 mm	Conexión de bus KNX conector KNX (rojo/negro), sin tornillos, para cables de un solo hilo	KNX bus connection KNX TP connector (red/black), screwless, for single-core cable	
Ø 0.6...0.8 mm	Conexión (de tensión auxiliar) AUX conector KNX (blanco/amarillo), sin tornillos, para cables de un solo hilo	AUX output connection KNX TP connector (white/yellow), screwless, for single-core cable	
206 g	Peso	Weight	
Condiciones ambientales:		Environmental conditions:	
-5...+45 °C	Temperatura de trabajo	Operating temperature	
-20...+70 °C	Temperatura de almacenamiento	Storage temperature	
5...93 %	Humedad ambiente (sin condensación)	Ambient humidity (non-condensing)	
Potencia de salida:		Power output:	
28...31 V SELV	Tensión de bus KNX	KNX output voltage	
28...31 V SELV	Tensión auxiliar AUX	AUX output voltage	
640 mA	Corriente nominal	Rated current	
1.2 A	Corriente máxima (total)	Maximum current (total output)	
> 100 ms	Tiempo de solape en caso de corte de corriente	Mains failure bridging time	
Seguridad eléctrica:		Electrical safety:	
2	Grado de contaminación (IEC60664)	Pollution degree (IEC60664)	
III	Categoría de sobretensión (IEC60664)	Overvoltage category (IEC60664)	